

الروائي الجزائري بشير مفتي:

جيل طاهر وطار ورشيد بوجدره في وادٍ ونحن في آخر!

الجزائر - «القدس العربي»:

صدر للروائي الجزائري في بداية هذا الموسم روايته الخامسة «أشجار القيامة» عن منشورات الاختلاف الجزائرية والدار العربية للعلوم البيروتية وبالتزامن مع ذلك صدرت له الطبعة الثانية للرواية «بجور السراب» عن «دار الحوار» بالناظف، وقد عرف بشير مفتي منذ بداية تسعينيات القرن الماضي قاصداً روّائياً، وهو يشغل حالياً منصب أمين عام وإمطة كتاب الاختلاف الجزائرية.

القارئ لروايتك الأخيرة «أشجار القيامة» يحاصر بالأسئلة منذ البداية، لكنه لا يظفر بجواب، هل «أشجار القيامة» هي رواية أسئلة؟ تتعدى الرواية التقليدية، والنثوية - التقليدية المغلفة بموضوعة الحدأة على شكل معين من الأدب، والصيغة محددة في الكتابة الحكائية، وعلى رؤية فوقية، بمعنى أن الكاتب يملك حقيقة ويعمل على توصيلها للقارئ، وخلقاً قارناً نمطياً، يقرأ مع الأضواء والأسود، ويكره الألوان الأخرى، قارناً مع أو ضد، ليس قارناً بإشراك الشخصيات محتجتها ومزاقها، وأقرباً وأقرباً، قارناً سلبياً، قد تهمه، أكثر من أي شيء آخر، إيجابية القصة، ورسالتها النبئية، وما أفرقه الجميلة إلى غير ذلك، قارناً بمتطابق أجوبة على سؤاله، والحق أن هذا القارئ قد يظفر، وإن كان لابد من دور أو وظيفة فليس أن يجيب ولكن أن يسأل، وعندما نقرأ رواية «القصيدة» لكافكا فنحن لن نعرف سبب الجريمة التي حكم بها على بطل القصة، ولعلنا قارناً نمطياً، ومات كالكاتب، استنتهى الرواية ويبقى السؤال معلقاً لابد، ويبقى النص حياً بهذا السؤال لابد، النصوص التي تجيب وتشرح وتقدم حلولاً للمشاكل هي في نظري النصوص القيمية التي تحكم على نفسها بالموت، والانتهاه في مرحلتها، أما الأسئلة فهي الخالدة ومثلما يستعجب أي بطلاني سوفيوكل أو أو فيد أو أيدي و ابن عربي أو غيره من البديعين في كل عصر ومكان فانا أريد بكل تواضع أن أخطب غيري، وأن أتجاوز سبب تلك نصوص في زمن المكان، لا يجب تكرار نفس أخطاء السابقين الذين كتبوا المرحلة ودفنت تصومهم في نفس تلك المرحلة، وبالأسئلة يتجاوز الأدب مع كل غموسات العالم ومجولياته الكبيرة والصغيرة، السؤال طريق الحرية والحرية.

كذلك كما ترى في الكتابة الروائية اليوم حتى عربياً توجد أسئلة كثيرة وكثيرة، ولعل سؤال الاجتهاد الروائي وخلق خصوصية كونه مهم، فنحن نكاد نكون في المؤخرة، الغرب يعرف الآن روايات أميركية اللاتينية، الرواية الإفريقية، الرواية الأسبانية، أما العربية فلا إن، الرواية العربية لا تزال لم تجد اللب للتلو للعالمة، ربما نستأج إلى وقت، إلى تراكم للنصوص، ولكن السباق في العالم العربي لا يمكن فصله عن السياق المازقي الذي يعيش فيه، فالأدب

قص محمود الرحبي

تتأثر قرية بعيدة، غارقة بين الجبال والسحب، أشجارها كالريش فوق السفوح الحادة التي يتسمنها الأطفال لإستيقظ أبائهم، المحلين بأبائس تخفى ظهورهم وهم يتسلقون الصخور الصخرية في سرائح الإستسفات والأحواض الجبلية التي تعوم فيها قرى تلك السلسلة الشاهقة.

سكانها الأجرة القادمة من المدينة، تلقي حمولاتها البشورية على طول تلك الشراع، فيعمرون متسلقين الصخور، محددن لهماث الهمية والتعب يفرز خضشا من التفتضات المعنوية لوجوههم.

سكنهم هو في إحدى تلك القرى، التي لا يوجد فيها سوى دكان واحد، يباعه مصاب بالنسل، لذلك يخاف أهل القرية الاقرباب من الواحة المتأكلة والرصعة يعلب صدمة وإكياس حالكة بقيت شهورا بعد انتهاها، تاريخ استعملها.

يجد نفسه في كل مرة مضطرا لخوض معارك تحريرية، للتبليغ، والاحتجاج والرفض، من هذا الباب لا تزال بالرغم من وجود أسماء عربية كثيرة مهمة تكتب في الرواية إلا أن نجاحها في الغرب «نابا العالية الوحيد المتاح لنا عن طريقه فقط يمكن أن نصح كتابا عالميين» لا يزال ضعيفا.

في تلك الرواية قرأنا ما هاجس كتابة الرواية، هو «معالن موضوعي، لنورية الكاتب اليساري». وفي النهاية لا يكتب الرواية المنتظرة، هل هو إنفلاس الثوريين أم أن الرواية المثالية لم تكتب بعد؟

إلى حد بعيد يمكن القول إن الأمر كذلك، هي الرواية عاجز عن تغيير المنظة التي يعيش فيها، وبشعر باليأس، ونحت تاتير هذا اليأس يجد مالا في الكتابة، ربما مجرد وهم، يحاول أن يقطع به في زاوية تصور للحقيقة، ورويته للحياة.

ما يعجبني في بورخس هو أنه لا يهتم بالفواصل الموجودة بين الحلم والواقع، وما تخيله وما تعيشه بالفعل، أنا بطريقي أحاول أن أخلق هذا اللبس، فالحقيقة تظل بين يدي ولا يعرف إن كانت الحكاية حقيقية أو خيالية، وسيطوط الجميع في هذه اللعبة حتى القراءة أنفسهم، فهم يتساءلون عن واقعية القصص، لن أتأسف كثيرا في هذا الموضوع الغري للغاية ولكن قدمت في الرواية بعض الأسماء التي اشتغلت على الموضوع مثل ويليام بورغس في «الويلمة الغريبة»، وهي رواية فذة للغاية وتدور أحداثها في طنجة، كذلك فإنه همما أدينا واقعية الحكاية واقعية الشخصيات، يظل ذلك واقعا مذهبا قد وإفراضيا والشخصيات رقيقة، وهذه البداة قد تعجب على الكثير من القراء، بورخس يبرشدا إلى هذه المشاهد، وكتاب الرمل، من تلك النصوص المحببة لنفسي، والنماذج المدللة على هذا التبار أو الموقف.

يعيدا عن «أشجار القيامة» كيف تقرأ المشهد الروائي الجزائري في تحولها؟ هناك من يتجهد ويحاول أن يقدم نصا جيدا، ويسعى إلى تكون له بصمته الخاصة، وهذا ما يكره غيري، ويستنسخ تجارب من هنا وهناك، والبعض يستعير من الرواية الأجنبية نماذج وسقفاها بدون توجع بالمعملية الإبداعية، ولا أخفي عليك أن الجيد قليل ونادر، وربما هناك نقص في توكين الكتاب أنفسهم، أغلبهم هم يفرؤون تجارب الأخرى في العالم العربي أو الغربي، والسياق الثقافي والاجتماعي لا يسمح بتطوير الأدوات وتأسيس المرجعيات وتحقيق

إلى المدينة حين يخبو مفتخيا بين الصخور. وكان يتهم صغيرا، وعندما ينأم الأطفال يخبطي بزوجه في السطح، ثم يهبطان حائلين غطاهما، يفتح كل واحد منهما مكانا بين الزحمة وينام.

وكان يأتي لإبناؤه بمؤونة الأسبوع كاملة في كيس كبير، ويحضر زوجته على التقشير، ثم يودعهم ويخبو بين الجروف الوعة عاددا إلى المدينة، فيظهر جسده، في انحداره من ذلك السفح، كقطة كبيرة لاتلبث وأن تتضال إلى عن تنديده في الهباء.

وكان يحمل في رأسه عينا واحدة، كانت تلك العين الوحيدة التي يعمل بها، مقطعا رقاب الدجاج في سوق السمك بمطرح، والمعين الأخرى مطفاة تفوض مدفونة في محجرها الضيق، وحين يقطع تلك الرقاب، يفتح العين الضمينة عن آخرها، فتتصلصص تلك المطفاة بضاء من بين أغلبيتها الميتة.

وكانت يوم سالت دموع كثيرة من عينه المضيئة، فمسحها برينه الملح، فزادت موت الدموع، وجاره الذي يقطع السمك بجانبه، يرى بآقته الدموع التي تقطر من عينيه وتزحف من خلفه وهو لاملك سوى فستاتين. واحد ترتديه عندما يعود زوجها، والأخر عندما يقفل راجعا

النقلة المروجة. بالنسبة للرجال السابقة فهي لا تزال تكتب، وهي موجودة بماضيها كذلك، ولا أحد ينكر أهمية بوجدره أو وطار فيما سبق، ولكن أظن بأن هناك قطعية بين الأجيال، لا يوجد أي خط يربط الطرفين، هم في وادٍ ونحن في وادٍ آخر، وهذا أحسن، وأفضل أن يدل التلمح عن الأجيال التكم عن الأفراد، والمشاريع الفردية، وهذا ما صار يتغير تفكيرى الآن، فالأدب ليس له علاقة بالجماعة، ولكن بقدرة الفرد الكاتب على الاستمرارية أم لا، ومن يركب اليوم موجة الجيل أغلبيهم يبحثون عن الحماية، أو الوصول بغير إبداع حقيقي.

في كتابه الأخير «إزاحت فكرية» نشر الباحث الجزائري محمد شوقي الزين مقالا كان تناش فيه مسألة نهاية المثقف. ما اعتراضك على الفكرة؟ النقاش الذي دار بيني وبين صديقي شوقي الزين كان في جريدة «اليوم» وشارك فيه مجموعة من الكتاب والأصدقاء، وإدماج مقالتي في كتابه دليل على انفتاحه وسعة صدره، ولدي دليل أيضا على الأهمية، وهي أن الراوي كان يردد على سامعها الهامش من المشهد كانت مهمة للغاية، وهي تعبر عن مستوى التحاور وقيمته، وأنا نظرت للمسألة ليس من زاوية تضالوية، ولكن من زاوية سياقية، بمعنى أن بيتنا تفرض علينا شئنا ما أبيتنا، إلى جانب الحرص على المعرفة، وضروة الفكرة في اختصاصاتنا الفكرية أو الثقافية العمل على مستوى الواقع، وضرب المثل، وهذه الفكرة هي التي قالها لنا هشام شرابي عندما زار الجزائر وهي ما قمنا أي استاذ جامعي عندما يفي مجرد معلم ومعلق في جامعتهم؟ أو لم يكن له فعالية معينة، كأن يشئى نوناي، أو يؤسس حلقات تفكير، أو يكتب مقالات ويششارك ويجهج بأرائهم.. وهذا ما فقدته اليوم بشكل مأساوي، أي أن المنقرف عندما يخفي وراءه اختصاصه، ويتوقع لذته الفكرية خارج العالم، المثقف الغربي يعيش ذلك بالفعل، لأن سيقاه يسبح له بذلك، أما نحن، فإي تعال هو هروب من المواجهة الحقيقية، والنضال الشرف.

تعود إلى الرواية من جديد، ما دالة عنوانك الأخير «أشجار القيامة»؟ لقد وضعته في الأخير عندما انتهيت من النسخة الأولى من الرواية، أو في شكلها الأول، وأنا أعيد قراءة ما كتبت، وجدت أن أشجار القيامة تكررت عدة مرات، بدلالات مختلفة، وربما بتأويلات متعددة، هناك صديق كان يهدني مازحا بأن العنوان مسروق فاشخبرته ما زاحا أنا أيضا بانني سرتت الأشجار من الطبيعة، والقيامة من القرآن الكريم، أظن بأن العنوان اختصره جملة ردتها زهره في آخر اعترافاتها مكنك كشاهدة الأخرى على ذلك الأشجار التي صمدت طويلا أمام ربح القيامة، صحيح أن المشرق احترقت في النهاية، لكن كثر الواجحة بقي، وصمد، الرواية صمدت والحمد لله.

صمدت أشجارها الشامية من «بجور السراب» في دار الحوار بسورية لم تلبث بنسخ الطريقة التي كانت مع طلبة الجزائرية قبل ذلك؟ تلتقيها بفرج، مملحا تنلقى خير مولود جديد، صحيح أنها صمدت في نفس الوقت مع روايتي الجديدة «أشجار القيامة»، والتي طبعني في لبنان

والذين يذهبون إليه ليذبح نجاجتهم، عندما يرون الخيط التي تقطر من وجهه يسحبون أجسادهم ساخطين، وتزداد الدموع حين يتذكر زوجته وأبنائه، وفي طرف الأسبوع ذهب إليهم بكيس ضامر، يخرج من جوفه الهواء عندما يضغله الأطفال، فلم يبق ذلك الليلة، ولم يصعد إلى السطح، وعند الفجر رجع عاددا إلى المدينة.

وقد أمم بوابة المستشفى الكبير، الذي يظهر كفضع عملاق تحيطه الزهور وتسطع الألوان من جدرانها الضاربة، وعندما دخل إلى جوفه، وجد الكرسي والأضياء تطغى بالمرض، ورائحة تحوم في المكان. وكان الطبيب يخفني عن مكتبه ساعات، وعندما يعود يسقط عينا خاطفة على كتل المرصق قبل أن يدخل مكتبه، فترعب وجههم وتتحفز للنهوض إلى أجساد الذين اقترب دورهم، انتظر ساعات أمام ذلك المكتب، أساهم ذلك المكتب، ونظرت ونهش الجوع أعماء الخاوية.

أمره الطبيب أن يراجع بعد أربعة أيام، ولم يعطه سوى ورقة الامتحة. وفي الليل كان يقترش منامه أمام البحر، في



بشير مفتي (القدس العربي)

هي الأخرى، بمعنى أن الروايتين صدرتا في المشرق، وبالتالي غطت فرحة الولود الجديد على القديم، ولكن مع ذلك كنت سعيدا بالكتابين معا، اعتقد بأن «بجور السراب» ستجد قراء مختلفين الآن عن قرأتي الجزائرية، وهذا يسعدني ويؤكد لي أن طريق الأدب بالرغم من قصصاته وأهله وصعوبته، يمكن للكاتب أن يكافأ على جديته واجتهاده بأشياء مرمية من هذا القبيل.

عندما كان هناك أفراد من أسرته، فأرسل لي الشاعر كتابه الذي لا يعرض في أجهات المكتبات في المدن العربية. ولا الصدفة لما اطعت على أعمال باسم النبريص الشعرية، لأن ما يكتبه الفلسطينيون في الضفة والقطاع لا يصل بسبب الحدود، والرقابات، وعدم وجود وسيلة عملية لتجاوز هذه الموانع، تستند إلى علم جامعي مدع، ومخطط.

التقاء الخير شوار

جوف عريشة مغطاة بالسعف، تصوت فيها الريح، وينثر الرمل حفاها بلطف، غرشة مفردة على البحر، يشاركه فيها الصيادون القادمون من قراهم البعيدة. بعد أربعة أيام، أدخله المرصون غرفة باردة، وأغلقوها عليه، وبعد ساعات دخل الطبيب وأعمل جراحة سريعة لعينه، ثم غطاهما بخزفة بيضاء وانسحب.

سحب المرصون سريه وركتوه بين أسرة كثيرة، فظل مغمض العينين وقلبه يخفق، رأى بوضوح أبناء رافعين أياديهم الكبيرة روى السخ، ورأى زوجته ترتدي فستاتها المغسول، لم يختمل سنوات أياها فوق السريور، تخترقه الأصوات دون أن يراها، فحرب أصابعه جهة الحفرة البيضاء، أزاحتها قليلا، أزاح طرفها أوا، وعندما لم يبق شيئا قديما، وارتطم رأسه بالأسرة وسقط، ثم فرغ قلبه من ارتطم رأسه بحافة الباب وسقط، صرغ في سقته، صرغ في سقته ورغص يديه الخشنتين وهفق وهو يهب جسده وقدى، ندى، وتوتج تشنج في الربح تدعو غفار ذنوب البشر الخثائين متاح الصبر الطيب والسيان العذب أو ينصر هذا الشعب أو يسخط هذا الشعب لقد فلل قلب

باسم النبريص: الهدية وصلت

رشاد أبوشاور

لو كان في في اختياري لاخترت صوت البرق لكن زوجتي وابنتي وجاري لكن هذا الشرق...

من إذاعة فلسطين في القاهرة، اعتدنا سماع برقيات مشفرة، موجهة (لخايا) الغدائين في الضفة، والقطاع، تبدأ: من (...) إلى (...)، تعلمكم أن البرققال في الطريق اليكم... كما نحن أبناء الجيل المكتوب بحزيران (يونيو) 67- كنا كما لم نتفكا نكبة 48- نخفف أو جاعنا، وقهرنا، بتفسير كل كلمة في تلك البرقيات، وتوقع حدوث عمليات، وانفجارات، تعوضنا عن مهانة الهزيمة، وفتح بابا للأمل في الزمن الغدائي...

من تلك البرقيات التي كتأ نسجعها نتردد: من (...) - وطبعاً يتم كتأ اسم معين... و.. الهدية وصلت. والذي وصل بالنايكدا (إمأ (قائبل)، أو بندق، أو بعض المال لشراء ما يلزمنا. صديقي الذي لا أعرفه، الشاعر باسم النبريص، الغزي، من خان يونس المدينة الفلسطينية العربية، جارة البحر، التي كما هو شأن كثير من المدن الفلسطينية وقعت فيها مذبحة مروعة - صوفة ربهيا المدهون في كتابه (طعم الفراق)، والسيدة مروة جبر في كتابه (نداء السنونو) - والذي بدأت معرفتي به منذ قرأت له أول مقطوعات شعرية فلفت انتباهي جداً، ودفعني للسؤال عنه، وطلب ما صدر له.

أرسل لي باسم النبريص الشعرية والتي ضمها كتاب واحد بعنوان (الأعمال الشعرية)، وهي طبعا ليست أعماله الشعرية الكاملة، فهو ما زال شابا، ونوافذ عمره مفتوحة على فضاءات شعرية لا تكفيها قنائف الدبابات، والحصار، ودوي الآباتشي، وضيق العيش.

في مصر ربح بين مصر وفلسطين، تحديداً بين قطاع غزة ومصر، إقبال أفراد من أسرته بالشاعر باسم النبريص، وكان (يعبر) إلى مصر للالتقاء بتفقيهه الذي لم يره منذ سنوات، حيث كان لسنوات غير مسموح له بدخول مصر إلى أن حصل على إذن بالسماح له بدخول مصر، وزيارة القاهرة، والتجول كما هو شأن كثير من المدن الفلسطينية وقعت فيها مذبحة مروعة - صوفة ربهيا المدهون في كتابه (طعم الفراق)، والسيدة مروة جبر في كتابه (نداء السنونو) - والذي بدأت معرفتي به منذ قرأت له أول مقطوعات شعرية فلفت انتباهي جداً، ودفعني للسؤال عنه، وطلب ما صدر له.

بالصدفة كان هناك أفراد من أسرته، فأرسل لي الشاعر كتابه الذي لا يعرض في أجهات المكتبات في المدن العربية. ولا الصدفة لما اطعت على أعمال باسم النبريص الشعرية، لأن ما يكتبه الفلسطينيون في الضفة والقطاع لا يصل بسبب الحدود، والرقابات، وعدم وجود وسيلة عملية لتجاوز هذه الموانع، تستند إلى علم جامعي مدع، ومخطط.

بالصدفة كان هناك أفراد من أسرته، فأرسل لي الشاعر كتابه الذي لا يعرض في أجهات المكتبات في المدن العربية. ولا الصدفة لما اطعت على أعمال باسم النبريص الشعرية، لأن ما يكتبه الفلسطينيون في الضفة والقطاع لا يصل بسبب الحدود، والرقابات، وعدم وجود وسيلة عملية لتجاوز هذه الموانع، تستند إلى علم جامعي مدع، ومخطط.

باسم النبريص: الهدية وصلت

رشاد أبوشاور

لو كان في في اختياري لاخترت صوت البرق لكن زوجتي وابنتي وجاري لكن هذا الشرق...

من إذاعة فلسطين في القاهرة، اعتدنا سماع برقيات مشفرة، موجهة (لخايا) الغدائين في الضفة، والقطاع، تبدأ: من (...) إلى (...)، تعلمكم أن البرققال في الطريق اليكم... كما نحن أبناء الجيل المكتوب بحزيران (يونيو) 67- كنا كما لم نتفكا نكبة 48- نخفف أو جاعنا، وقهرنا، بتفسير كل كلمة في تلك البرقيات، وتوقع حدوث عمليات، وانفجارات، تعوضنا عن مهانة الهزيمة، وفتح بابا للأمل في الزمن الغدائي...

من تلك البرقيات التي كتأ نسجعها نتردد: من (...) - وطبعاً يتم كتأ اسم معين... و.. الهدية وصلت. والذي وصل بالنايكدا (إمأ (قائبل)، أو بندق، أو بعض المال لشراء ما يلزمنا. صديقي الذي لا أعرفه، الشاعر باسم النبريص، الغزي، من خان يونس المدينة الفلسطينية العربية، جارة البحر، التي كما هو شأن كثير من المدن الفلسطينية وقعت فيها مذبحة مروعة - صوفة ربهيا المدهون في كتابه (طعم الفراق)، والسيدة مروة جبر في كتابه (نداء السنونو) - والذي بدأت معرفتي به منذ قرأت له أول مقطوعات شعرية فلفت انتباهي جداً، ودفعني للسؤال عنه، وطلب ما صدر له.

أرسل لي باسم النبريص الشعرية والتي ضمها كتاب واحد بعنوان (الأعمال الشعرية)، وهي طبعا ليست أعماله الشعرية الكاملة، فهو ما زال شابا، ونوافذ عمره مفتوحة على فضاءات شعرية لا تكفيها قنائف الدبابات، والحصار، ودوي الآباتشي، وضيق العيش.

في مصر ربح بين مصر وفلسطين، تحديداً بين قطاع غزة ومصر، إقبال أفراد من أسرته بالشاعر باسم النبريص، وكان (يعبر) إلى مصر للالتقاء بتفقيهه الذي لم يره منذ سنوات، حيث كان لسنوات غير مسموح له بدخول مصر إلى أن حصل على إذن بالسماح له بدخول مصر، وزيارة القاهرة، والتجول كما هو شأن كثير من المدن الفلسطينية وقعت فيها مذبحة مروعة - صوفة ربهيا المدهون في كتابه (طعم الفراق)، والسيدة مروة جبر في كتابه (نداء السنونو) - والذي بدأت معرفتي به منذ قرأت له أول مقطوعات شعرية فلفت انتباهي جداً، ودفعني للسؤال عنه، وطلب ما صدر له.

بالصدفة كان هناك أفراد من أسرته، فأرسل لي الشاعر كتابه الذي لا يعرض في أجهات المكتبات في المدن العربية. ولا الصدفة لما اطعت على أعمال باسم النبريص الشعرية، لأن ما يكتبه الفلسطينيون في الضفة والقطاع لا يصل بسبب الحدود، والرقابات، وعدم وجود وسيلة عملية لتجاوز هذه الموانع، تستند إلى علم جامعي مدع، ومخطط.

بالصدفة كان هناك أفراد من أسرته، فأرسل لي الشاعر كتابه الذي لا يعرض في أجهات المكتبات في المدن العربية. ولا الصدفة لما اطعت على أعمال باسم النبريص الشعرية، لأن ما يكتبه الفلسطينيون في الضفة والقطاع لا يصل بسبب الحدود، والرقابات، وعدم وجود وسيلة عملية لتجاوز هذه الموانع، تستند إلى علم جامعي مدع، ومخطط.